

يوميات هانس كريستيان أندرسن ١٨٠٥ - ١٨٧٥ في متحف ثورفالدسن

دنكا غاليا

كوبنهاجن - باريس - الإسكندرية

تحت عنوان "الكتابة هي فعل حب" أقيم معرض خاص في كوبنهاجن على صالة متحف ثورفالدسن بمناسبة الإحتفالية الكبرى باليوبية الثانية للكاتب الدنماركي هانس كريستيان أندرسن صاحب أشهر الحكايات الخرافية في العالم، وقد ضم المعرض مفكرات ويوميات هذا الكاتب المحفوظة في قسم المخطوطات في المكتبة الملكية في كوبنهاجن، حيث تتم إعارتها لأول مرة لطالع الجميع عليها عن قرب - ولكنه بلا شك قرب محسوب للمولعين به- وقد وضعت ضمن إطار مستلهم أيضا من الزخرف والتخريم الذي اشتهر به أندرسن عبر هوايته لفن التشكيل بالقصص، حيث عرضت ببساطتها وعفتها داخل معرض زجاجي أثيق مغلف بتخريم على مادة الحديد، طلي سطحه بطلاء أبيض ليحوي بقية من الخزف الصيني ذات تخاريم راقية دقيقة يشير إليها الكاتب في العديد من حكاياته عندما يتحدث عن قيصر الصين والخزف الصيني في قصره.

قام أندرسن بكتابة يومياته بشكل دووب من العام ١٨٢٥ إلى عام ١٨٧٥ ولم يطلع حقيقة الكثيرون على هذه اليوميات التي يعدها المختصون مهمة جدا لفهم الأساس في طريقة ه.ك. في الكتابة، هو " الذي كتب ليعيش وعاش ليكتب".

اليونسكو وصندوق أندرسن- أي بي سي الذي أسس بإسم الكاتب ويهدف إلى مكافحة الأمية هما من بين المساهمين في إحياء هذا المعرض الذي تم افتتاحه في الثامن من حزيران، وسينطلق من كوبنهاجن إلى مبنى اليونسكو في باريس في شهر أيلول بمناسبة اليونسكو ٣٣، حيث سيقدّم المؤتمر العام له الذي سيناقش في برنامجه موضوع التعليم للجميع ومكافحة الأمية كمنهج رئيسية، وسيتابع المعرض من ثم رحلته إلى مكتبة الإسكندرية في مصر التي تهيات مقدا لاستقباله.

من الأطراف الأخرى المساهمة هي المكتبة الملكية في كوبنهاجن التي تملك مجموعة فريدة من إرث الكاتب تضم مخطوطاته، يومياته، بورتريهاته، كتبه ورسائله وتشكيلاته الورقية التي عملها بمقتضاه. جدير بالذكر هنا أن من ضمن المشاريع الأخرى التي أقامتها المكتبة الملكية احتفالا باليوبية الثانية لأندرسن هو - أندرسن بالعربية- حيث العمل ما زال جاريا فيه من أجل إصدار كتاب في نهاية العام تحت عنوان - حكايات أندرسن الخرافية- بالتعاون مع مؤسسة المدى، وقد سبق لدار المدى أن أصدرت في المرحلة الأولى من المشروع عددا من حكاياته المترجمة ضمن مشروعها (الكتاب للجميع) بالتعاون من عدد من الصحف العربية في الوطن العربي التي تقوم بتوزيع الكتاب مجانا مع جريدة.

وكما ابتعد أندرسن شكلا فنيا جديدا للحكاية الخرافية جعله الأكثر شهرة من بين كتاب العالم، حاول المعماريون والمصممون في عرضه هذا تقديم أندرسن بشكل فني خاص، فالمعرض الزجاجي المخرم في متحف ثورفالدسن حوى يوميات الكاتب ومفكراته، تماما مثلما حوى متحف الملك حبة البازلاء في حكاياته " الأميرة حبة البازلاء"، ويقابل المعرض الزجاجي صف من كراسي الإنصات التي صممت بشكل مبتدع طريف للمعرض، يمكن فيه الجلوس أن يسحب من الذراع الأيمن كتابا يحوي إحدى حكايات الكاتب الخرافية بالإضافة إلى يومية مطبوعة من إحدى يومياته، بينما ينصت عبر سماعات على جانبية في المسند إلى الحكايا. لقد تمت ترجمة الحكايات المختارة في هذه الكراسي إلى لغات عدة منها العربية والروسية والإيطالية والفرنسية والأسبانية وتم تسجيلها بصوت بعض سفراء هانس أندرسن الذين تم تعيينهم ضمن مشروع أندرسن ٢٠٠٥، مثل الكتابة إيزابيل الليندي. فكرة الكرسي مستوحاة أيضا من حكاية أندرسن الخرافية "الحقيبة الطائرة" التي انطلق فيها ابن التاجر من كوبنهاجن بعيدا فحط في بلاد الأتراك، الكرسي عدا عن تحليله عبر عالم خراي من خلال الحكاية المقروءة أو السموعة يطبق ويتحول إلى حقيبة سفر.



اما الفكرة في اختيار متحف ثورفالدسن فتعود إلى النحات الكبير بيرتل ثورفالدسين الذي عاش جزءا من حياته خارج الدنمارك ومن ثم عاد إليها ودفن في المتحف ذاته الذي يضم أكثر أعماله من التماثيل الرخامية الضخمة إلى الرسوم والمخططات بالإضافة إلى مقتنياته الخاصة أيضا الرومانية والمصرية وغيرها التي قدمت هدية من قبله إلى الدولة. كانت للنحات علاقة خاصة بأندرسن والإنسان يعان من الرموز البارزة في الثقافة الدنماركية. تلقى أندرسن منه مساعدة ودعمًا خاصين خلال فترة أزمته الأولى في الكتابة في روما في العام ١٨٣٣- ١٨٣٤، كان ثورفالدسن متفهما لوضع الكاتب واحتياجاته لاسيما وإن كليهما يتحدر من طبقة فقيرة جدا، ما جعل أندرسن يكن له منزلة خاصة أكدها في يومياته ذكرا بان ثورفالدسن قد لعب دورا حاسما في وعيه، كما ذكر في يومياته بأنه لم يتمكن من كتابة رثاء له عند وفاته أو أن يحضر مراسم تشييعه لإحساسه بقربه الشديد منه.

اليوميات هي حصيلة ٥٠ عاماً من معاناة، صلوات، شك وتدمير وخوف وسرد تفاصيل بعضها ممل مضحك كالتي كتبها في رصده لعائلة في نابولي عبر شرفته؛ زوج تبسو عليه الصرامة والجدي يقف أمام زوجته الحدياء الظهر والبطن، يقفز بين الأونة والأخرى إلى البنت في الشرفة المجاورة ليترشح بها ثم يعود ويقف أمام زوجته ثانية تلهوه أقصى سمات

بسبب النقد القاسي الذي تلقاه إثر نشره قصيدة تحت عنوان - "أجنيت" ورجل البحر- التي كتبها وهو في طريقه إلى إيطاليا ويعتبا إلى كوبنهاجن. وقد كان في زيارة لثورفالدسن في مشغله كما كتب:

كانت يداه مطينتين. رأى شحوبي، سألتني إن كنت مريضا فأخبرته عن نقد "موليك" اللاذع لقصيدتي، وضع يده على كتفي وقال: " بريك لا تدع أحدا يؤثر عليك، كلما قل فهم الإنسان للفن زادت قسوته، الجميل عند الفنان هو إنه وكلما تبوغل في فنه رأى مشاقفه وصار أرق مع الآخرين"

٢٠ تشرين الثاني ١٨٦٤ المزاج فقيل، عقدة في البدن ستؤدي إلى عملية على ما أظن وساموت جراء ذلك؛ آن ولاشك الأوان لأمت، وعندما افكر في هذا لا أظنني قد تمتعت أبدا في الحياة؛ لم أقطف الثمرة التي وهبني الله إيها.



صدرت عن دار (المدى)

(أرض الكلام) للروائي السوري ممدوح عزام:

صدى الخيبات، ورثاء للحرب والأحلام!!

دمشق، إبراهيم حاح عبدي

الخضرا، فيسلكون معا الدروب المشرعة على المدى، يقتفون في تعرجاتها آثار خطوات من رحلوا، وصنعوا في نهاية الخمسينيات ومطلع الستينيات التراجيديا التي تروي الآن، في محاولة لإعادة تجميع ما تشظى، وتفكك من الصور، والمشاهد، والوقائع، والأحداث التي وقعت في بلدة السماقيات الفقيرة، المتهاككة التي تكاد تضع على حافة الأرض".

تتداخل الحكايات في متن الرواية وتتشابك، مثلما يصيح الزمن دناريا مغلقا يستمد معناه الأعمق من ممرات الضحك، ولعنات الجفاف، لبيبي الثابت الوحيد هو المكان أو "أرض الكلام" التي تكون نهبها للصراعات، والنداسس، والجوع، والفقر، والهجرة، والهزائم، والخيبات، والحب الذي يلف تباشيره عواء معطوب صادر عن روح معطوبة لبطل الرواية كريم في استدعائه السري المؤلم لحيبته "محمودة" التي هجرته إلى بيروت هربا من الفقر، لتترك كريم الشبوعي الخارج من طفولة البرد، والضياء، والعممة، والذئاب في فوضىته، وشروده، وأحلامه الحارقة، المتطلعة إلى ثورة تغير وجه العالم، وتلقي الفوارق الطبقة، وتحرق بلبهياها أرض الكلام، والمنارة، والحضائر- والصخرات، وجميع القرى الزيدة...وجميع القرى والبلدات المتناثرة هناك على سفوح الصخور السود الصلدة، العصية على الترويض.

والرواية إذ تتكئ على الأمكنة المهملة، والمنسية لتتخذ منها فضاء للحكاية المرية، فإنها تقف على أن في دواخل الأفراد المسكونين بالوجد، والضياء، والأسئلة الصعبة التي تكاد تكون وجودية. أفراد يتلهفون إلى ساعة صفاء ليبدؤوا متابع العم، يرون هموم الحياة، وأوامها، ومؤامراتها، وانكساراتها البادية على ملامحهم وهم يتصارعون على صفحات الرواية، حليم الزهر المتدين الأرض، توفيق الخضرا المعلم المنقف، عمارة التوت السائق المتهور لؤلؤة المرة الثرية الباحث عن الحنان المقفود، ناري حطاب المريض المولع بمتوسيق الشخصيات بكاميرته، مسعود شمال المصارع الذي قاده قدره إلى

بيروت ليعود ميتا، زينب الزهر المرة العانس النبيلة، كمال الشبوعي العاشق الخائب مثل رفيقه كريم، محمود الجزيري الثري الجشع، لقمان لقمان، ابن مالك، عيود الزهر، حسن اللوف... وغيرهم ممن يتبادلون الأدوار على "أرض الكلام"، ويتواطؤون بسهولة مع مفامرة عزام في الكشف عن توارخ منسية، وأحداث مؤثرة، ووقائع مرعبة تلقي في داخل الفرد كئات هشة أكثر مما تظهر حية على أرض الواقع المغمم بالألم، الشحج بالفرح.

ذلك هو المناخ الروائي الذي يسعى عزام إلى رسم تفاصيله بتلك الروح التي لا تعرف الملل، فيغوص في تاريخ أسلافه، وينقب في أرشيف الأفسر والعائلات الذي علاه الغبار، ليستحضر صاحب "قصر المطر" الأموات، والأحياء، والأطراف يستنطقهم كما لو أنهم يمثلون أمام محكمة التاريخ إذ يجبرهم على البوح، والمكاشفة، يزيل عن وجوههم الأقنعة، يرصد تحولاتهم، وآراءهم، ومشاعرهم، وعداوتهم كأنها يعيد ترتيب الحياة التي عاشوها وانقضت، وهو إذ يتقصى أحوالهم، وأقدارهم يجد نفسه ساردا لقصص وحكايات وتواريخ أخرى موازية لهذا السفر الريفي البليغ، فيتحدث عن جمال عبد الناصر ومكانته السامية في قلوب البسطاء في زمن الوحدة السورية المصرية، وعن نشاطات الحزب الشبوعي السوري الذي ينتمي إليه كريم أحد الشخصيات الرئيسية التي تعاني الهواجس، والمخاوف في تلك الأزمنة العصيبة التي كانت تعقد فيها الاجتماعات بغاية السرية، وكذلك دور الحزب السوري القومي الاجتماعي، والبعثيين...مع أسماء كان لها إيقاع ثقيل، وسطوة مجهولة: مارس، لينين، أيزنهاور، خروشوف، هتلر، خالد بكداش، فرج الله الحلو، كميل شمعون، عبد الحميد السراج، حسني الزعيم، أديب الشيشكلي، سامي الحناوي، الملك سعود، الملك حسين... وغيرهم، كما ينقل صورة مرعبة مرتسمة على نفوس امتحنها القحط في سنوات سابقة، وترق على ملامح أهل البلدة وشما يتوق إلى المطر الرحيم الذي يخلصهم من الفقر، والشاقة التي دفعت الكثير منهم للرحيل إلى بلاد الغتساب التي يسيرت وأمريكا اللاتينية... التي لم تكن أكثر رافة بهم من بلدة السماقيات، فيصور حياتهم وأحلامهم غير المحققة. يتحدث عزام عن المتدين، والشعوري، والجشع، والنبييل، والعاشق، والحالم، والمعتمد... ليرسم بذلك خريطة لبلدة، ويعيد إحياء ماضي سلالة صاخبة ومتشعبة بإعادة إحياء الزمن الغابر يوسع آفاق الحياة كما يرى أمين معلوف.

ينتفض عزام وسط هذه الحيات المتشظية في غبار الكلمات، على أرض تصالح لفضيلة الروي، تقوده نزعة إنسانية توجه تحية صادقة إلى شخصيات خلفت وراءها صفحات كثيرة...سافرت، وارتحلت، وانظطرت، وعشقت، وخانت... ولم تكن تعلم أن أحدا من أبنائها سيأتي ذات يوم ليعيد ذخة الحياة سوى بالكلام.

اتحاد الأدباء العرب المسؤولية القومية الثقافية وسياسة الإقصاء السياسي

عليا حسن الفواز

حدث في الجزائر يتم من سوء ادارة وقصور في فهم المسؤوليات الثقافية والسياسية والمهنية!! فضلا عما كشفه عن اشكالات في صناعة وتكريس (الزعامة الثقافية) ونمط تفكيرها الما حازتنا وجروحنا ومماثلنا واسلطنا وان تترفع عن صفائر الامور وتحكم في الس (العقل) الذي يصدق ان الخراب السياسي الذي يحدث هنا وهناك ليس جديدا في واقعا العرابي!! وان صناعة تعود إلى سوء تصريف العقل السياسي/ العصبي لشؤون البلاد والعباد، وان تبديل ثياب الحكومات ليس بالغريب والطارئ لأنها ماهرون جدا في اقتراح الانقلابات العسكرية وصياغة قوانين الطوارئ وان يسعى إلى قراءة التغيير في سياقه التاريخي والسياسي وليس في اطار ازمته التي كان الاديب العراقي اول ضحاياها، ألم يتساءل العراب القبايلي مثلا عن سر المنفى الثقافي العراقي واتساع المهاجر العراقية خلال التسعينات؟

ألم يكشف عن مهزلة من مهزلات الثقافة التي تقام تغذية نزعات الحروب والموت وهو أبرز الحاضرين في مواسمها؟

ان ما حدث في العراق لم يرض احدا والاديب العراقي المهمش والغائب والعاطل منذ ازمة بعيدة لا قدرة له على حل ازمته مع الحكومة والعيش والاطمئنان، فكيف يسعى الى حل ازمته الاحتلالية!!! وهو امر عظيم ويتحدى فهمه ووعيهم وحرب جديدهم دون ان يتذكروا لقسوة الاحتلال العراقي عبر مؤسساتهم او عبر وروية تحوز شرطها الانساني دون ان يتذكروا لقسوة الاحتلال بعيدا عن العقد والأمراض والحساسيات؟

ترتيب هذه الحياة الصاخبة، المتناثرة على تضاريس الحياة القاسية، اللينة بالخيبات، والأحزان، والصدقات، والأفراح، والانكسارات.

الرواية تتطوي على أفكار، ومقولات عدة، وتزخر بتجارب إنسانية غنية، وربما تشكل اختزالا سرديا لتجربة الكاتب ذاته، وهي أشبه بالنوستالجيا أو بنوع من الحنين إلى الماضي الذي يعبر عن نفسه عبر الكلام المنقذ المكتوب بنبرة الحزن، والأسى دون أن تخفي خلفه حكاية يعينها بل شدات متباعدة، ومقتطعات من تفاصيل حيات شتى يصعب معها الوصول إلى مقاربة دقيقة للرواية التي تتداخل فيها الأزمنة، والحالات، والمشاعر، والتأملات، وهي لا تعتمد النظر التقليدي للأحداث بل أن هذا الأمر مروهو إلى حد بعيد بالروية الذاتية للراوي، أو الرواة، الذي يسرد الأحداث، ويتقني منها ما يشير إلى خراب الروع، وانقضاء الأزمنة الجميلة، فالراوي على أنها تتناول قصة حب مستحيل بين كريم ومحمودة، وكذلك يمكن تصنيفها على أنها مربية لانهايا القيم والمثل، فيفتن الثورة، ومفاهيم الضلال التي ينتمي إليها كريم وكلم، وغيرها، وهي من ناحية ثالثة سرية ذاتية مقتضبة لشخصيات الرواية. إنها قصة مشاهد، وأحداث، وذكريات، ولقائات، وأحلام مؤجلة تقاطع على صفحات الرواية، الأضبه بلوحة ملونة، وموجعة تتخطى حدود بلدة السماقيات لتكون توثيقا للألم في كل زمان ومكان.

وإذا ما حاولنا الاقتراب أكثر من المناخ الروائي فيمكن تأويل الرواية على أنها مرآة مشروخة يفعل الزمن نكس سيرة حياة نماذج وشخصيات رئيسة لكل منها مساحة في الرواية يتحدث عنها الراوي بضمير الغائب، شخصيات تكاد تكون متناقضة في أوهانها، ورغباتها وطموحها تجمعها "أرض الكلام".

ويمكن القول، بمعنى أكثر عمومية، ان الرواية هي استعادة لمرحلة معينة، باشهارات، والمجاعات، والسجون، والخيبات، والخانات، والأحلام وكذلك هي مرثية صادقة قلب نبت يسرح خلف داه الوجود الذي يتلعغ به بحر الأحداث، وهي مكتوبة بلغة تطفي عليها الغنائية، والتبرة الوجدانية حيناً، وغلب عليها الطابع الفلسفي الوجودي حيناً آخر، ونحوه أحيان أخرى، باتجاه الشفافية والشاعرية، وهي في مختلف هذه التوجهات تسعى إلى رصد لحظات الوجود حيناً أرق ونحوه أحياناً أخرى، باتجاه الشفافية والشاعرية، والتي تتصالح في بعض الأحيان مع لغة الرواية، التي تتصالح في بعض الأحيان مع لغة الرواية، التي تتصالح في بعض الأحيان مع لغة الرواية، التي تتصالح في بعض الأحيان مع لغة الرواية...